**SNAP-2: Taflen Wybodaeth i Gyfranogwyr – Prif Astudiaeth EpiCCS**

## Teitl yr Astudiaeth: 2il Brosiect Anesthesia Cenedlaethol Sprint (SNAP-2): Epidemioleg darpariaeth Gofal Critigol ar ôl Llawdriniaeth (EpiCCS)

### Gwahoddiad a Chrynodeb byr

Astudiaethau ‘cipolwg’ i werthuso gweithgarwch clinigol a chanlyniadau claf-ganolog, sy’n bwysig ac yn berthnasol i gleifion ac anesthetyddion, yw Prosiectau Anesthesia Cenedlaethol Sprint (SNAPs). Gwerthusiad deuddydd o ganlyniadau adroddedig cleifion ar ôl anesthesia oedd SNAP-1, a gynhaliwyd ym mis Mai 2014, a chymerodd mwy na 95% o ysbytai GIG ym mhob un o 4 gwlad ddatganoledig y DU ran yn yr astudiaeth honno.

Rydyn ni nawr yn cynnal ail astudiaeth ymchwil SNAP (SNAP-2: EpiCCS) mewn ysbytai ledled y DU, a fydd yn defnyddio gwybodaeth cleifion i’n helpu ni i wella gofal ar gyfer pobl sy’n cael llawdriniaeth yn y dyfodol. Mae’r mwyafrif o ysbytai’r GIG yn cymryd rhan, a chynhwysir yr holl gleifion sy’n cael llawdriniaeth yr wythnos hon ac yn aros yn yr ysbyty dros nos wedyn. Fe fydd cleifion, clinigwyr ac eraill sydd a wnelo â’r llawdriniaeth a’r gofal ar ôl y llawdriniaeth hefyd yn cymryd rhan. Fe fyddwn ni felly’n casglu rhywfaint o wybodaeth amdanoch chi a’r gofal y byddwch chi’n ei dderbyn tra’ch bod chi yn yr ysbyty. Darllenwch ymlaen os ydych chi eisiau cael gwybod mwy.

### Beth yw diben yr astudiaeth?

Rydyn ni’n gwybod bod cymhlethdodau weithiau’n digwydd ar ôl llawdriniaeth, gan gynnwys mân gymhlethdodau fel cyfog, a rhai mwy difrifol fel heintiau ac, mewn achosion prin iawn, marwolaeth. Un ffordd a allai helpu i atal cymhlethdodau mewn rhai cleifion yw eu derbyn i Uned Gofal Critigol (CCU) ar ôl eu llawdriniaeth, lle gallan nhw dderbyn cymorth nyrsio mwy dwys, neu driniaethau penodol nad ydyn nhw ar gael ar wardiau eraill yr ysbyty.

Byddai gofal critigol fel rheol dim ond yn cael ei ystyried ar gyfer pobl sydd naill ai’n cael llawdriniaeth fawr iawn, neu sydd â nifer o afiechydon sylweddol yn y cefndir. Mae astudiaethau ymchwil blaenorol wedi dangos bod cyfran y cleifion sy’n cael eu derbyn i CCU ar ôl llawdriniaeth yn amrywio rhwng ysbytai a gwledydd. Rydyn ni’n cynnal yr astudiaeth hon i geisio cael gwybod beth yw rhai o’r rhesymau dros y darganfyddiadau hyn. Rydyn ni hefyd yn gobeithio darganfod a yw derbyn claf i wely Gofal Critigol ar ôl llawdriniaeth yn helpu â’i adferiad ar ôl llawdriniaeth.

### Beth fyddai cymryd rhan yn galw amdano a pha wybodaeth amdana’ i fydd yn cael ei chasglu?

Fe fyddwn ni’n casglu gwybodaeth am y gofal y byddwch chi’n ei dderbyn tra’ch bod chi yn yr ysbyty. Fe fydd hyn yn cynnwys cael gwybod am unrhyw archwiliadau a thriniaeth y gwnaethoch eu derbyn, a ph’un a aethoch chi i CCU ar ôl eich llawdriniaeth ai peidio. Mae manylion llawn yr hyn a fydd yn cael ei gasglu i’w gweld ar wefan SNAP-2 - <http://www.niaa-hsrc.org.uk/SNAPs>

Y wybodaeth gyfrinachol rydyn ni’n ei chasglu yw: eich enw, dyddiad geni, rhif GIG (mae gan bawb yn y DU rif unigryw), cod post a rhyw. Fe fydd hyn yn caniatáu inni gyfateb gwybodaeth am eich gofal yn yr ysbyty i ffynonellau gwybodaeth eraill sy’n gallu rhoi darlun llawnach o’ch adferiad ar ôl eich llawdriniaeth (er enghraifft os bu’n rhaid ichi gael eich aildderbyn i’r ysbyty ar ôl mynd adref).

Caiff eich gwybodaeth ei mewnbynnu i wefan hynod ddiogel a’i storio’n ddiogel yn unol ag argymhellion a safonau’r GIG. Ni fydd unrhyw wybodaeth bersonol amdanoch chi’n cael ei chyhoeddi. Caiff rhywfaint o’r wybodaeth am eich triniaeth ei rhannu â grŵp bach o ymchwilwyr y GIG a Phrifysgol i’n helpu ni i ddeall sut i wella gofal cleifion yn y dyfodol. Ni fydd hi’n bosibl eich adnabod o’r wybodaeth hon.

Caiff eich gwybodaeth ei chadw’n ddiogel am 10 mlynedd er mwyn astudio canlyniadau tymor hir yn fanwl gywir.

### Beth yw manteision posibl cymryd rhan?

Ni allwn ni addo y bydd yr astudiaeth yn eich helpu chi’n uniongyrchol, ond rydyn ni’n gobeithio y bydd y wybodaeth a ddaw o’r astudiaeth hon yn helpu i wella ansawdd y gofal y bydd ysbytai’n ei ddarparu yn y dyfodol.

### Beth yw anfanteision a risgiau posibl cymryd rhan?

Nid ydyn ni’n meddwl bod yna unrhyw anfanteision neu risgiau i gymryd rhan. Nid yw’r astudiaeth yn newid y gofal arferol y byddwch chi’n ei dderbyn, ac ni fydd yn rhaid ichi gael unrhyw driniaethau neu ymyraethau ychwanegol oherwydd yr astudiaeth.

### Pam nad ydych chi wedi gofyn i mi am fy nghaniatâd i ddefnyddio fy ngwybodaeth?

Ar gyfer y mwyafrif o astudiaethau, mae gofyn cael cydsyniad deallus cyn casglu gwybodaeth; yn yr achos hwn, oherwydd natur yr astudiaeth, rydyn ni wedi’n hesgusodi rhag cydymffurfio ag Adran 251 Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001.

Mae rhai cleifion yn sâl iawn cyn ac ar ôl cael llawdriniaeth, felly fe fyddai’n anodd iawn gofyn i bob claf am ei gydsyniad. Mae’n bwysig ein bod ni’n cael gwybodaeth gan bob claf yn y DU sy’n cael llawdriniaeth yr wythnos hon, ac nid dim ond y rheini sy’n ddigon da i gydsynio. Dyna sut y gallwn ni sicrhau’r wybodaeth fwyaf manwl gywir am y gofal y mae cleifion yn ei dderbyn. Mae llawdriniaeth yn gallu bod yn brofiad anodd i rai cleifion a’u teuluoedd, yn enwedig y rheini sydd salaf, ac ni fyddai eu holi ynglŷn â’r prosiect hwn bryd yma o’r flaenoriaeth uchaf iddyn nhw.

Fe fydd yr astudiaeth yn glynu at weithdrefnau llywodraethu gwybodaeth a chyfrinachedd pendant. Fe fydd y wybodaeth y byddwch chi’n ei darparu’n ddienw pan fydd hi’n cael ei dadansoddi, felly ni fydd modd eich adnabod o unrhyw ddata.

### Beth os nad ydw i eisiau bwrw ymlaen â’r astudiaeth neu os nad ydw i eisiau ichi gynnwys fy ngwybodaeth gyfrinachol?

Rhowch wybod i aelod o’ch tîm ysbyty eich bod chi eisiau optio allan. Yna fe fyddwn ni’n sicrhau na fydd eich manylion yn cael eu mewnbynnu i’r astudiaeth. Os byddan nhw wedi’u mewnbynnu’n barod, fe fyddwn ni’n gofyn i’r ymchwilwyr eu dileu.

Fel arall, gallwch chi anfon e-bost i [snap2@rcoa.ac.uk](mailto:snap2@rcoa.ac.uk) a nodi “Cais claf i optio allan” yn y llinell pwnc. Nodwch eich enw a’ch dyddiad geni a’r ysbyty rydych chi’n cael eich trin ynddo yn yr e-bost. Yna, fe fyddwn ni’n cysylltu â’r ysbyty i wneud yn siŵr nad ydyn nhw’n mewnbynnu’ch manylion i’r astudiaeth.

Os bydd eich ysbyty wedi mewnbynnu’ch manylion yn barod, fe fyddwn ni’n gofyn iddyn nhw eu dileu fel nad yw’r data’n gadael yr ymddiriedolaeth y darparwyd eich gofal ynddi.

Ni fydd tynnu eich hun yn ôl o’r astudiaeth yn newid y gofal y byddwch chi’n ei dderbyn yn yr ysbyty mewn unrhyw ffordd.

### Beth fydd yn digwydd i ganlyniadau’r astudiaeth?

Caiff y canlyniadau o’r astudiaeth eu cyhoeddi mewn cyfnodolion meddygol, ar wefan SNAP-2 ac fe fyddan nhw ar gael i bob ysbyty ledled y DU i’w galluogi i wella’r gofal y maen nhw’n ei ddarparu. Ni fydd hi’n bosibl eich cysylltu’n bersonol â’r astudiaeth o unrhyw wybodaeth a gyhoeddir.

### Pwy sy’n trefnu ac yn ariannu’r astudiaeth?

Mae’r astudiaeth yn cael ei threfnu a’i hariannu gan y Sefydliad Cenedlaethol Anesthesia Academaidd (National Institute of Academic Anaesthesia – NIAA), Cymdeithas Anesthetyddion Prydain Fawr ac Iwerddon (Association of Anaesthetists of Great Britain & Ireland), Canolfan Ymchwil Gwasanaethau Iechyd (Health Services Research Centre – HSRC) yr NIAA a Choleg Brenhinol yr Anesthetyddion (Royal College of Anaesthetists).

### Pwy sydd wedi adolygu’r astudiaeth?

Mae grŵp o bobl annibynnol, o’r enw Pwyllgor Moeseg Ymchwil sy’n gyfrifol am warchod eich diogelwch, eich hawliau, eich lles a’ch urddas, yn edrych ar yr holl ymchwil yn y GIG. Mae’r astudiaeth wedi’i hadolygu a’i chymeradwyo gan Bwyllgor Moeseg Ymchwil South Central - Berkshire B (cyfeirnod REC: 16/SC/0349) ar ran yr Awdurdod Ymchwil Iechyd (Health Research Authority).

### Gwybodaeth bellach a manylion cyswllt

Gwefan: <http://www.niaa.org.uk/SNAPs>

Cyfeiriad e-bost yr astudiaeth: [snap2@rcoa.ac.uk](mailto:snap2@rcoa.ac.uk)

Enw a manylion cyswllt yr arweinydd lleol: